

PL

Składany wózek transportowy

Do ciężkich ładunków i na nierówne powierzchnie

- Instrukcja montażu i obsługi**
- Sprawdźci zawartość opakowania (rys. 1)
 - Wózek transportowy połóżyc na miękkiej powierzchni spodem do góry.
 - Każdą rolkę (A) zamontować pod przednią krawędzią wózka przy pomocy czterech śrub (C) (rys. 2).
 - Rolki hamulcowe (B) zamontować pod tylną stroną pod uchwytem (F) (rys. 2).
 - Ucha do pasa (D) przymocować jedną śrubą (E) od spodu wózka (rys. 2).
 - Wózek transportowy odwrócić i postawić na rolki.
 - Pałak zabezpieczający (G) wcisnąć stopą w dół, uchwyt (F) podciągnąć do góry, aż zatrzaśnie się z charakterystycznym dźwiękiem (rys. 3). Aby odblokować uchwyt, ponownie wcisnąć pałak zabezpieczający.
 - Schówek na małe części (H) zamontować na uchwycie wózka (F) za pomocą załączonych śrub (I).
 - Aby otworzyć kieszeń na małe przedmioty (H), zwolnić przycisk (J).
 - Kulowe łożyska rolek kierujących muszą być zawsze lekko nasmarowane (rys. 4). Maks. ciśnienie powietrza 1,4 bar/30 PSI.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Wózka nie przeladowywać. Przestrzegać ciężaru ładunku na tabliczce znamionowej.
- Ładunek układać w możliwie płaskie stosy.
- Wózek transportowy poruszać tylko przy zatrzaśniętym uchwycie.
- Aby odstawić wózek transportowy, zawsze wcześniej unieruchomić obie rolki hamulcowe.
- Unikać szybkiej jazdy na zakrętach.
- Ładunek zabezpieczyć odpowiednim pasem napinającym.
- Nie przewozić osób.
- Trzymać z dala od dzieci. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

SK

Sklápací prepravný vozík
Na ťažké náklady a nerovné povrchy

- Návod na montáž a obsluhu**
- Skontrolujte obsah balenia (obr. 1)
 - Prepravný vozík položte spodnou stranou nahor na mäkkú podložku.
 - Kolieska (A) namontujte pod prednú hranu vozíka vždy pomocou 4 skrutiek (C) (obr. 2).
 - Brzdové kolieska (B) namontujte pod zadnú stranu pod rukoväťou (F) (obr. 2).
 - Oká na popruhy (D) upevnite vždy 1 skrutkou (E) na spodnej strane vozíka (obr. 2).
 - Prepravný vozík otočte a postavte na kolieska.
 - Bezpečnostný oblúk (G) zatlačte nadol nohou a rukoväť (F) vyklepte nahor, až kým počuteľne nezapadne (obr. 3). Pre odklopenie rukoväti opätovne zatlačte bezpečnostný oblúk nadol.
 - Vrecko na malé diely (H) upevnite pomocou priložených skrutiek (I) na rukoväť (F).
 - Pre otvorenie vrecka na malé diely (H) uvoľnite tlačidlo (J).
 - Gulôčkové ložiská vodiacich koliesok musia byť vždy mierne naolejované (obr. 4). Max. tlak v pneumatikách 1,4 bar/30 PSI.

Bezpečnostné upozornenia

- Vozík nepreťažujte. Rešpektujte hmotnosť nákladu na typovom štítku.
- Náklad stohujte, podľa možnosti, plošne.
- Prepravný vozík posúvajte iba vtedy, keď je rukoväť zaistená.
- Pri odstavení prepravného vozíka vždy zaistite obe brzdové kolieska.
- Vyhýbajte sa rýchlemu prechodu zákrut.
- Náklad zaistíte vhodnými upínacími pásmi.
- Neprepravujte žiadne osoby.
- Držte mimo dosahu detí. Uchovajte mimo dosahu detí.

RO

Cărucior pliabil pentru transport

Pentru marfă grea și suprafețe inegale

- Instrucțiuni de montare și de utilizare**
- Verificați conținutul pachetului (fig. 1)
 - Așezați căruciorul pentru transport pe un suport moale cu partea inferioară în jos.
 - Montați rolele (A) cu câte patru șuruburi (C) sub muchia frontală a căruciorului (fig. 2).
 - Montați rolele de frânare (B) sub partea din spate, dedesubtul mânerului (F) (fig. 2).
 - Fixați inelele pentru curea (D) cu câte un șurub (E) la partea inferioară a căruciorului (fig. 2).
 - Rotiți căruciorul pentru transport și așezați-l pe role.
 - Apăsați bara de siguranță (G) cu piciorul în jos și rabatați mânerul (F) în sus până când se înclichetează audibil (fig. 3). Pentru plierea mânerului, apăsați din nou bara de siguranță în jos.
 - Montați caseta pentru articole mici (H) cu șuruburile aferente (I) la mâner (F).
 - Pentru deschiderea buzunarului pentru articole mici (H) eliberați butonul (J).
 - Rulmenții cu bile ai rotelor de direcție trebuie să fie întotdeauna gresați (fig. 4). Presiune max. în pneuri 1,4 bari/30 PSI.

Indicații privind siguranța

- Nu supraîncărcați căruciorul. Respectați greutatea încercăturii de pe plăcuța de tip.
- Stivuiți încercătura pe cât posibil de plat.
- Deplasați căruciorul pentru transport numai dacă mânerul este înclichetat.
- Pentru parcare a căruciorului pentru transport imobilizați întotdeauna ambele role de frânare.
- Evitați deplasările rapide în curbă.
- Asigurați încercătura cu chingi adecvate.
- Nu transportați persoane.
- Țineți copiii la distanță. Păstrați într-un loc inaccesibil copiii.

SLO

Zložljivi transportni voziček
Za težak tovor in neravne površine

- Navodila za montažo in uporabo**
- Preverite enoto pakiranja (slika 1).
 - Transportni voziček odložite na mehko podlago s spodnjo stranjo usmerjeno navzgor.
 - Kolesa (A) montirajte pod sprednji rob vozička s po štirimi vijaki (C) (slika 2).
 - Zavorna kolesa (B) montirajte pod ročaj (F) na zadnji strani (slika 2).
 - Ušesce traku (D) s po enim vijakom (E) pritrdite na spodnjo stran vozička (slika 2).
 - Obrnite transportni voziček in ga postavite na kolesa.
 - Z nogo pritisnite na varovalno streme (G) in dvignite ročaj (F), dokler slišno ne zaskoči (slika 3). Da sklopite ročaj, ponovno pritisnite na varovalno streme.
 - Polico za majhne dele (H) montirajte na ročaj (F) s priloženimi vijaki (I).
 - Pritisnite gumb (J), da odprete prostor za majhne dele (H).
 - Krogelni ležaji vodilnih koles morajo biti zmeraj rahlo namazani (slika 4). Najv. tlak v pnevmatikah 1,4 bar/30 PSI.

Varnostni napotki

- Vozička ne preobremenite. Upošteвайте nosilnost na tipski ploščici.
- Tovor zložite čim bolj plosko.
- Transportni voziček premikajte samo, če je ročaj zaskočen.
- Pri ustavljanju transportnega vozička vedno fiksirajte obe zavorni kolesi.
- Preprečite hitre vožnje v zavoje.
- Tovor zavarujte s primernimi vpenjalnimi trakovi.
- Ne prevažati oseb.
- Ne približevati otrokom. Hraniti izven dosega otrok.

TR

Katlanabilir Nakliye Arabası

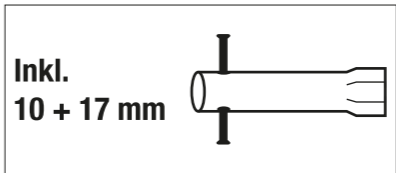
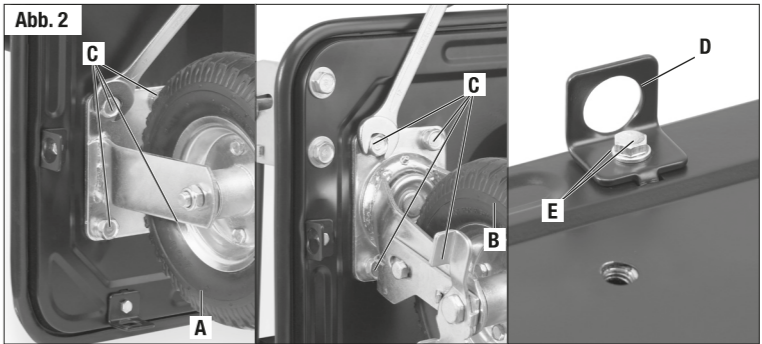
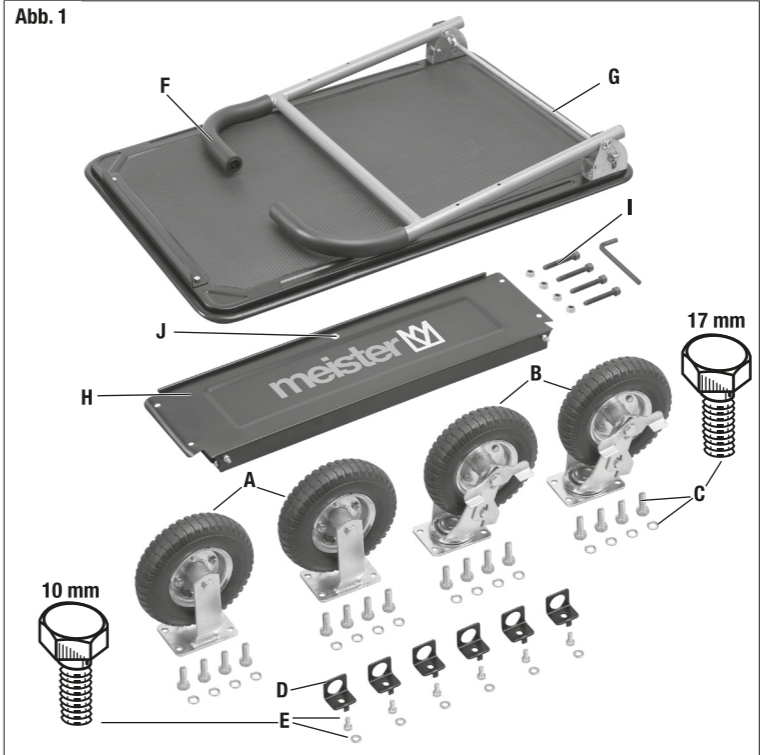
Ağır yükler ve engebeli zeminler için

Montaj ve kullanım talimatı

- Ambalaj içeriğini kontrol edin (Şek. 1)
- Nakliye arabasını, alt tarafı yukarıya bakacak şekilde yumuşak bir altlığa yerleştirin.
- Tekerlekleri (A) dönder civata (C) ile arabanın ön kenarının altına monte edin (Şek. 2).
- Frenli tekerlekleri (B) arka tarafın altına, tutacağıın (F) altına monte edin (Şek. 2).
- Kayış halkalarını (D) birer civata (E) ile arabanın alt tarafına sabitleyin (Şek. 2).
- Nakliye arabasını çevirin ve tekerleklerin üzerine yerleştirin.
- Emniyet çubuğunu (G) ayağınızla aşağıya doğru bastırın ve tutacağı (F) duylabilir şekilde yerine oturana kadar yukarıya katlayın (Şek. 3). Tutamağı aşağıya katlamak için emniyet çubuğunu tekrar aşağıya doğru bastırın.
- Küçük parça cebini (H) birlikte teslim edilen vidalar (I) ile tutamağa (F) monte edin.
- Küçük parça çantasını (H) açmak için basmalı düğmeyi (J) çözün.
- Döner tekerleklerin bilyalı rulmanları daima hafif greslenmiş olmalıdır (Şek. 4). Azami tekerlek basıncı 1,4 bar/30 PSI.

Güvenlik uyarıları

- Arabayı aşırı yüklemeyin. Tip plakasındaki yükleme ağırlığını dikkate alın.
- Yükü olabildiğince düz istifleyin.
- Nakliye arabasını sadece tutamak yerine oturmuşken hareket ettirin.
- Nakliye arabasını park etmek için daima her iki frenli tekerleği sabitleyin.
- Hızlı viraj sürüşlerinden kaçının.
- Yükü uygun gerdirme kayışlarıyla emniyete alın.
- Kişileri taşımayın.
- Çocuklardan uzak tutun. Çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.



Conmetall Meister GmbH
Hafenstraße 26
29223 Celle - GERMANY
www.meister-werkzeuge.de

meister

Nr. 8985700

Klappbarer Transportwagen Cross Over

Für schweres Ladegut und unebene Untergründe

BG **Сгъваема транспортна количка**
За тежки товари и неравни основи

CZ **Kufřík s náradím**
Pro těžké náklady a nerovné podklady

E **Carro de transporte plegable**
Para carga pesada y superficies irregulares

F **Chariot à bascule**
Pour des charges lourdes et des supports irréguliers

GB **Folding transportation cart**
For heavy loads and uneven surfaces

GR **Πτυσσόμενο καρότσι**
Για βαριά φορτία και ακανόνιστα δάπεδα

H **Összecsukható szállítókosci**
Nehéz rakományhoz és egyenetlen alapokhoz

HR **Rasklopiva transportna kolica**
Za teški teret i neravne podloge

I **Carrello di trasporto ribaltabile**
Per carichi pesanti e fondi accidentati

NL **Inklapbare transportwagen**
Voor zware vrachten en ongelijke ondergronden

P **Carro de transporte dobrável**
Para mercadoria pesada e pisos irregulares

PL **Składany wózek transportowy**
Do ciężkich ładunków i na nierówne powierzchnie

RO **Cărucior pliabil pentru transport**
Pentru marfă grea și suprafețe inegale

SK **Sklápací prepravný vozík**
Na ťažké náklady a nerovné povrchy

SLO **Zložljivi transportni voziček**
Za težak tovor in neravne površine

TR **Katlanabilir Nakliye Arabası**
Ağır yükler ve engebeli zeminler için

Service:

Conmetall Meister GmbH

Kundenservice

Warenannahme Tor 3

Oberkamper Straße 39

42349 Wuppertal

Telefon: +49 (0) 202 / 24750 430

+49 (0) 202 / 24750 431

+49 (0) 202 / 24750 432

Fax: +49 (0) 202 / 6 98 05 88

E-Mail: meister-service@meister-werkzeuge.de

D

Klappbarer Transportwagen

Für schweres Ladegut und ebene Untergründe

Montage- und Bedienungsanleitung

- Packungsinhalt überprüfen (Abb. 1)
- Transportwagen auf einer weichen Unterlage mit der Unterseite nach oben ablegen.
- Rollen (A) mit je vier Schrauben (C) unter der Vorderkante des Wagens montieren (Abb. 2).
- Bremsrollen (B) unter der Hinterseite unterhalb des Handgriffs (F) montieren (Abb. 2).
- Gurt-Ösen (D) mit jeweils einer Schraube (E) an der Wagenunterseite befestigen (Abb. 2).
- Transportwagen drehen und auf die Rollen stellen.
- Sicherungsbügel (G) mit dem Fuß niederdrücken und den Handgriff (F) hochklappen bis er hörbar einrastet (Abb. 3). Zum Abklappen des Handgriffs den Sicherungsbügel erneut niederdrücken.
- Kleinteiletasche (H) mit den beiliegenden Schrauben (I) am Handgriff (F) montieren.
- Zum Öffnen der Kleinteiletasche (H) Druckknopf (J) lösen.
- Die Kugellager der Lenkrollen müssen immer leicht eingefettet sein (Abb. 4). Max. Reifendruck 1,4 bar/30 PSI.

Sicherheitshinweise

- Wagen nicht überladen. Ladungsgewicht auf dem Typenschild beachten.
- Ladung möglichst flach stapeln.
- Transportwagen nur bewegen, wenn der Griff eingerastet ist.
- Zum Abstellen des Transportwagens immer beide Bremsrollen feststellen.
- Schnelle Kurvenfahrten vermeiden.
- Ladung mit geeigneten Spanngurten sichern.
- Keine Personen befördern.
- Von Kindern fernhalten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

CZ

Sklápěcí přepravní vozík

Pro těžké náklady a nerovné podklady

- Návod na montáž a obsluhu**
- Zkontrolujte obsah balení (obr. 1).
 - Přepravní vozík položte spodní stranou nahoru na měkkou podložku.
 - Kolečka (A) namontujte pod přední hranu vozíku vždy 4 šrouby (C) (obr. 2).
 - Kolečka s brzdou namontujte pod zadní stranu pod rukojeti (F) (obr. 2).
 - Oka na popruhy (D) upevněte vždy jedním šroubem (E) na spodní straně vozíku (obr. 2).
 - Přepravní vozík otočte a postavte na kolečka.
 - Bezpečnostní oblouk (J) zatlačte nohou dolů a rukojet' (F) vyklopte nahoru, dokud slyšitelně nezapadne (obr. 3). Ke sklopení rukojeti opatrně zatlačte bezpečnostní oblouk opět dolů.
 - Sáček na drobné díly (H) upevněte pomocí přiložených šroubů (I) na rukojet (F).
 - K otevření kapsy na drobné díly (H) uvolněte tlačítko (J).
 - Kuličková ložiska řídících koleček musejí být vždy mírně namazána (obr. 4). Max. tlak v pneumatikách 1,4 bar/30 PSI.

Bezpečnostní pokyny

- Vozík nepřetěžujte. Respektujte hmotnost nákladu uvedenou na typovém štítku.
- Náklad stohujte pokud možno ploše.
- Přepravní vozík posouvajte pouze tehdy, pokud je rukojet' zajištěná.
- Při odstavení přepravního vozíku vždy aktivujte obě kolečka s brzdou.
- Vyhýbejte se rychlým jízdám do zatáček.
- Náklad zajištěte vhodnými upínacími pásy.
- Nepřepravujte žádné osoby.
- Držte mimo dosah dětí. Uložte mimo dosah dětí.

BG

Сгъваема транспортна количка

За тежки товари и неравни основи

Упътване за монтаж и обслужване

- Проверете съдържанието на опаковката (фиг. 1)
- Поставете транспортната количка върху мека основа с долната страна нагоре.
- Монтирайте колелата (A) с по четири винта (C) под предния ръб на количката (фиг. 2).
- Монтирайте спирачните колела (B) под задната страна ръкохватката (F) (фиг. 2).
- Закрепете халките за колани (D) с по един винт (E) от долната страна на количката (фиг. 2).
- Обърнете транспортната количка и я поставете върху колелата.
- Натиснете с крак фиксиращата скоба (G) надолу и вдигнете ръкохватката (F), докато се фиксира с щракване (фиг. 3). За прибиране на ръкохватката отново натиснете фиксиращата скоба надолу.
- Монтирайте поставката за дребни части (H) с приложените болтове (I) за дръжката (F).
- За да отворите джоба за дребни части (H), освободете натискащото се копче (J).
- Сачмените лагери на направляващите колела трябва винаги да са леко смазани (фиг. 4). Макс. налягане в гумите 1,4 bar/30 PSI.

Инструкции за безопасност

- Не претоварвайте количката. Спазвайте теглото на товара върху фабричната табелка.
- По възможност уплътнете товара.
- Движете транспортната количка, само когато дръжката е фиксирана.
- За спиране на транспортната количка винаги задействайте двете спирачни колела.
- Избягвайте бързо движение на завоите.
- Осигурете товара с подходящи стягащи колани.
- Не транспортирайте хора.
- Да се държи далече от деца. Съхранявайте недостъпно за деца.

E

Carro de transporte plegable

Para carga pesada y superficies irregulares

Instrucciones de montaje y manejo

- Examinar el contenido del embalaje (Fig.1)
- Deponer el carro de transporte sobre una base blanda con el lado inferior hacia arriba.
- Montar las ruedas (A) con respectivamente cuatro tornillos (C) debajo del canto delantero del carro (Fig. 2).
- Montar las ruedas de freno bajo el lado posterior, por debajo de la empuñadura (F) (Fig. 2).
- Fijar los ojales de la correa (D) con respectivamente un tornillo (E) en el lado inferior del carro (Fig. 2).
- Darle la vuelta al carro de transporte y colocarlo sobre las ruedas.
- Presionar hacia abajo el arco de seguridad (G) con el pie y desplegar la empuñadura (F) hacia arriba hasta que encaje audiblemente (Fig. 3). Para plegarla, presionar de nuevo el arco de seguridad hacia abajo.
- Montar la bandeja para piezas pequeñas (H) con los tornillos incluidos en el suministro (I) en el manillar (F).
- Para abrir la bolsa de piezas pequeñas (H), soltar el botón de presión (J).
- Los rodamientos de las ruedas de maniobra deben estar siempre ligeramente engrasados (Fig. 4). Presión máxima de los neumáticos 1,4 bar/30 PSI.

Indicaciones de seguridad

- No sobrecargar el carro. Tener en cuenta el peso de carga indicado en la placa de características.
- Apilar la carga en la forma de lo posible plana.
- Mover el carro de transporte sólo si la empuñadura está encajada.
- Para deponer el carro de transporte, accionar siempre ambas ruedas de freno.
- Evitar desplazamientos rápidos por las curvas.
- Asegurar la carga con correas tensoras adecuadas.
- No transportar personas.
- Mantener el carro lejos de los niños. Guardarlo fuera del alcance de los niños.

F

Chariot à bascule

Pour des charges lourdes et des supports irréguliers

Instructions de montage et mode d'emploi

- Contrôler le contenu du colis (ill. 1)
- Retourner le chariot sur un support mou afin d’avoir la face inférieure vers le haut.
- Avec les quatre vis (C) monter les roulettes sous le bord avant du chariot (ill. 2).
- Monter les roulettes avec frein sur la face inférieure en dessous de la poignée (F) (ill. 2).
- Fixer les œillets (D) avec chaque fois une vis (E) sur la face inférieure du chariot (ill. 2).
- Retourner le chariot et le poser sur les roulettes.
- Abaisser le circlip (G) avec le pied et relever la poignée (F) jusqu’à entendre le bruit de l’enclenchement (ill. 3.). Pour rabaisser la poignée, abaisser de nouveau le circlip.
- Monter le compartiment de rangement pour petit outillage (H) sur la poignée (F) avec les vis ci-jointes (I).
- Pour ouvrir le sac à accessoires (H) desserrer le bouton à pression (J).
- Les roulements à billes des roulettes de direction doivent toujours être légèrement graissés (ill. 4). Pression de pneus max. 1,4 bar/30 PSI.

Consignes de sécurité

- Ne pas surcharger le chariot. Respecter le poids de charge indiqué sur la plaque signalétique.
- Empiler la charge à plat.
- Ne déplacer le chariot que si la poignée est enclenchée.
- Pour arrêter le chariot, utiliser toujours les deux roulettes à frein.
- Eviter de prendre les virages brusquement.
- Sécuriser la charge avec des sangles de serrage appropriées.
- Ne transporter aucune personne.
- Tenir les enfants à distance. Stocker le chariot hors de la portée des enfants.

GR

Πυυσόμeνο καρότσι

Για βαριά φορτία και ακανόνιστα δάπεδα

Οδηγίες συναρμολόγησης και χειρισμού

- Ελέγξτε το περιεχόμενο της συσκευασίας (εικ. 1)
- Τοποθετήστε το καρότσι σε ένα μαλακό υποβάθρο με την κάτω πλευρά προς τα πάνω.
- Συναρμολογήστε τα ροδάκια (Α) με τέσσερις βίδες το καθένα (C) κάτω από την μπροστινή ακμή του καροτσιού (εικ. 2).
- Συναρμολογήστε τα ροδάκια φρεναρίσματος (B) κάτω από την οπίσθια πλευρά, κάτω από τη χειρολαβή (F) (εικ. 2).
- Στερεώστε τις οπές ιμάντων (D) με μία βίδα την κάθε μία (E) στην κάτω πλευρά του καροτσιού (εικ. 2).
- Στρέψτε το καρότσι και βάλτε το να σταθεί στα ροδάκια.
- Πιέστε τον αναβολέα ασφαλισής (G) με το πόδι προς τα κάτω και σηκώστε τη χειρολαβή (F) μέχρι να ασφαλίσει κάνοντας θόρυβο (εικ. 3). Για να κλείσετε τη χειρολαβή ξαναπατήστε τον αναβολέα ασφαλίσης προς τα κάτω.
- Τοποθετήστε με τις σμπαραδιόδομενες βίδες (I) τη θήκη για μικρά αντικείμενα (H) στο χερούλι (F) του καροτσιού.
- Για να ανοίξετε την τσέπη μικροαντικειμένων (H) ανοίξτε το κουμπί πίεσης (J).
- Τα σφαιρικά έδρανα των τροχών οδηγησης πρέπει να είναι πάντα ελαφρώς λιπασμένα (εικ. 4). Μέγ. πίεση τροχών 1,4 bar/30 PSI.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Μην υπερφορτώνετε το καρότσι. Λάβετε υπόψη σας το βάρος φορτίου στην πινακίδα τύπου.
- Στοιβάξτε το φορτίο όσο το δυνατό πιο επίπεδα.
- Μετακινείτε το καρότσι μεταφοράς μόνο αν η λαβή έχει ασφαλίσει.
- Για την απόθεση του καροτσιού μεταφοράς να ακινητοποιείτε πάντα και τα δύο ροδάκια φρεναρίσματος.
- Αποφεύγετε τις διαδρομές με απότομες στροφές.
- Ασφαλίξτε το φορτίο με κατάλληλους ιμάντες τάνυσης.
- Μη μεταφέρετε πρόσωπα.
- Μακριά από τα παιδιά. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

GB

Folding transportation cart

For heavy loads and uneven surfaces

Assembly and operation instructions

- Check the contents of the package (Figure 1)
- Place the cart upside down on a soft surface.
- Mount the castors (A) using four screws per castor (C) under the front edge of the cart (Figure 2).
- Mount the brake castors under the rear edge below the handle (F) (Figure 2).
- Fix the belt eyes (D) with one screw each (E) to the underside of the cart (Figure 2).
- Turn the cart over and stand it on its castors.
- Press the securing bar (G) down with your foot and fold the handle (F) up until it clicks audibly into place (Figure 3). To fold the handle down again, press the securing bar again.
- Mount the pocket for small parts (H) to the handle (F) using the enclosed screws (I).
- To open the small item carry bag (H) use the press stud (J).
- The ball bearings of pulleys must always be lightly greased (Figure 4). Maximum tyre pressure 1,4 bar/30 PSI.

Safety notes

- Do not overload the cart. Observe the loading weight detailed on the type plate.
- Stack the load as flat as possible.
- Only move the cart when the handle is secured.
- Always activate both brake castors when parking the cart.
- Avoid taking curves quickly.
- Secure the load with suitable straps.
- Do not transport people.
- Keep away from children. Store out of the reach of children.

H

Összecsukható szállítókosci

Nehéz rakományhoz és egyenetlen alapokhoz

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

HR

Rasklopiva transportna kolica

Za teški teret i neravne podloge

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

I

Carrello di trasporto ribaltabile

Per carichi pesanti e fondi accidentati

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung

Montage- und Bedienungsanleitung